

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION
COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

IEC 62841-3-4
Edition 1.2 2024-02

ELECTRIC MOTOR-OPERATED HAND-HELD
TOOLS, TRANSPORTABLE TOOLS AND LAWN
AND GARDEN MACHINERY – SAFETY –

Part 3-4: Particular requirements for
transportable bench grinders

IEC 62841-3-4
Édition 1.2 2024-02

OUTILS ÉLECTROPORTATIFS À MOTEUR,
OUTILS PORTABLES ET MACHINES POUR
JARDINS ET PELOUSES – SÉCURITÉ –

Partie 3-4: Exigences particulières
pour les tourets à meuler transportables

CORRIGENDUM 1

Corrections to the French version appear after the English text.

Les corrections à la version française sont données après le texte anglais.

Replace the entire 19.1 below, including 19.101, 19.1.102 and 19.1.103 and modified by Amendment 2

~~19.1~~ **Replacement of the first paragraph:**

~~Moving and dangerous parts other than the accessories shall be so positioned or enclosed to provide adequate protection against personal injury. The guarding of accessories is covered in 19.1.101 through 19.1.103.~~

~~For grinding wheels and wire brushes, a guard in accordance with 19.1.101 and 19.1.102, a work rest in accordance with 19.102 and a transparent screen in accordance with 19.1.103 shall be provided.~~

~~For polishing wheels, a guard, a work rest and a transparent screen are not required.~~

~~Guards for accessories shall not be removable without the aid of a tool.~~

~~19.1.101~~ **Guards**

~~The guard shall cover the periphery and the sides of the accessory, flanges and the end of the tool spindle, except a portion of the accessory as allowed in 19.1.102 and indicated in Figure 102.~~

~~The guard shall be designed so that the tool spindle cannot be fitted with an accessory greater than 1,07 times the maximum diameter marked on the tool.~~

~~The **guard** shall be constructed so that removal of the peripheral protecting member is not necessary for replacement of the **accessory**.~~

~~Compliance is checked by inspection and by measurement.~~

~~19.1.102 Openings in the guard~~

~~For grinding wheels and for wire brushes, the opening angle in the **guard** shall not exceed 65° above the horizontal plane passing through the centre of the wheel. The total opening angle shall not exceed 90°. See Figure 102.~~

~~Compliance is checked by inspection and by measurement.~~

~~19.1.103 Transparent screens~~

~~Transparent screens shall be adjustable and have the minimum dimensions as specified in Figure 103.~~

~~The operation of adjusting the screen shall not modify the adjustment of other parts of the **bench grinder**.~~

~~The screen shall be made of transparent material having an appropriate resistance against shattering, such as polycarbonate or laminated glass which is held in place by an interlayer, between its two or more layers of glass.~~

~~For all **bench grinders**, the screens shall be mounted in such a way that the symmetrical axis of the screen coincides with the vertical median plane of the working part of the grinding wheel or the wire brush.~~

~~Compliance is checked by inspection.~~

~~19.1 Replacement of the first paragraph:~~

~~<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/50510997-5f38-42a5-a773-a379b87aafd9/iec-62841-3-4-2016>~~

Moving and dangerous parts other than the **accessories** shall be so positioned or enclosed to provide adequate protection against personal injury. The guarding of **accessories** is covered in 19.1.101 through 19.1.104.

For grinding wheels, a **wheel guard** in accordance with 19.1.101 and 19.1.102, a **work rest** in accordance with 19.1.102 and a transparent screen in accordance with 19.1.103 shall be provided.

For wire brushes, a **brush guard** in accordance with 19.1.104 and a transparent screen in accordance with 19.1.103 shall be provided. For **brush guards** where the angle α as shown in Figure 107 is $< 90^\circ$, a **work rest** in accordance with 19.1.102 is required.

For polishing wheels, a **guard**, a **work rest** and a transparent screen are not required.

Wheel guards and brush guards

- shall be designed so that the **tool spindle** cannot be fitted with an **accessory** greater than 1,07 times the maximum diameter marked on the **bench grinder**; and
- shall not be removable without the aid of a tool.

19.1.101 Guards

Replace the existing title and text with the following:

19.1.101 Wheel guards

Wheel guards shall cover the periphery and the sides of the **accessory**, flanges and the end of the **tool spindle**, except a portion of the **accessory** as allowed in 19.1.102 and indicated in Figure 102.

The **wheel guard** shall be constructed so that removal of the peripheral protecting member is not necessary for replacement of the **accessory**.

Compliance is checked by inspection and by measurement.

19.1.102 Openings in the guard

Replace the existing title and text with the following:

19.1.102 Openings in the wheel guard

The opening angle in a **wheel guard** shall not exceed 65° above the horizontal plane passing through the centre of the wheel. The total opening angle shall not exceed 90°. See Figure 102.

Compliance is checked by inspection and by measurement.

19.1.104 Brush guards

Brush guards shall cover an area of $\geq 180^\circ$ of the periphery of the wire brush. The opening angle shall not exceed 65° above the horizontal plane passing through the centre of the wire brush. The width of the **brush guard** shall at least cover the length of the **tool spindle**. The **brush guard** may be open laterally, see Figure 107.

Compliance is checked by inspection and measurement.

[IEC 62841-3-4:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/50510997-5f38-42a5-a773-a379b87aafd9/iec-62841-3-4-2016)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/50510997-5f38-42a5-a773-a379b87aafd9/iec-62841-3-4-2016>

with the following:

19.1 Replacement of the first paragraph:

Moving and dangerous parts other than the **accessories** shall be so positioned or enclosed to provide adequate protection against personal injury. The guarding of **accessories** is covered in 19.1.101 through 19.1.103 and 19.1.104.

For grinding wheels ~~and wire brushes~~, a **wheel guard** in accordance with 19.1.101 and 19.1.102, a **work rest** in accordance with 19.102 and a transparent screen in accordance with 19.1.103 shall be provided.

For wire brushes, a **brush guard** in accordance with 19.1.104 and a transparent screen in accordance with 19.1.103 shall be provided. For **brush guards** where the angle α as shown in Figure 107 is $< 90^\circ$, a **work rest** in accordance with 19.102 is required.

For polishing wheels, a **guard**, a **work rest** and a transparent screen are not required.

~~**Guards for accessories shall not be removable without the aid of a tool.**~~

Wheel guards and brush guards

- shall be designed so that the **tool spindle** cannot be fitted with an **accessory** greater than 1,07 times the maximum diameter marked on the **bench grinder**; and
- shall not be removable without the aid of a tool.

19.1.101 Wheel guards

Wheel guards shall cover the periphery and the sides of the **accessory**, flanges and the end of the **tool spindle**, except a portion of the **accessory** as allowed in 19.1.102 and indicated in Figure 102.

~~The guard shall be designed so that the tool spindle cannot be fitted with an accessory greater than 1,07 times the maximum diameter marked on the tool.~~

The **wheel guard** shall be constructed so that removal of the peripheral protecting member is not necessary for replacement of the **accessory**.

Compliance is checked by inspection and by measurement.

19.1.102 Openings in the wheel guard

~~For grinding wheels and for wire brushes,~~ The opening angle in ~~the~~ a **wheel guard** shall not exceed 65° above the horizontal plane passing through the centre of the wheel. The total opening angle shall not exceed 90°. See Figure 102.

Compliance is checked by inspection and by measurement.

19.1.103 Transparent screens

Transparent screens shall be adjustable and have the minimum dimensions as specified in Figure 103.

The operation of adjusting the screen shall not modify the adjustment of other parts of the **bench grinder**.

The screen shall be made of transparent material having an appropriate resistance against shattering, such as polycarbonate or laminated glass which is held in place by an interlayer, between its two or more layers of glass.

For all **bench grinders**, the screens shall be mounted in such a way that the symmetrical axis of the screen coincides with the vertical median plane of the working part of the grinding wheel or the wire brush.

Compliance is checked by inspection.

19.1.104 Brush guards

Brush guards shall cover an area of $\geq 180^\circ$ of the periphery of the wire brush. The opening angle shall not exceed 65° above the horizontal plane passing through the centre of the wire brush. The width of the **brush guard** shall at least cover the length of the **tool spindle**. The **brush guard** may be open laterally, see Figure 107.

Compliance is checked by inspection and measurement.